

*Vstal sem in sem še pri tebi, aleluja.
Položil si name svojo roko, aleluja.
Čudovita je tvoja vednost, aleluja, aleluja.
(Ps 138,18.5.6, vstopni spev)*

VELIKA NOČ

DOMINICA RESURRECTIONIS



Sveta maša po Rimskem misalu sv. Janeza XXIII.

BAZILIKA ŽALOSTNE MATERE BOŽJE
CISTERCIJANSKA OPATIJA STIČNA



31. marec 2024

INTROITUS

Ps. 138, 18 et 5-6

Resurréxi, et adhuc tecum sum, allelúia:
posuísti super me manum tuam, allelúia:
mirábilis facta est sciéntia tua, allelúia,
allelúia.

Ps. ibid. 1-2

✠. Dómine, probásti me et cognovísti me:
tu cognovísti sessiónem meam et
resurrectiónem meam.

✠. Glória Patri.

VSTOPNI SPEV

Ps 138,18,5,6

Vstal sem in sem še pri tebi, aleluja.
Položil si name svojo roko, aleluja.
Čudovita je tvoja vednost, aleluja, aleluja.

Ps it.,1,2

✠. Gospod, preskusil si me in me poznaš;
poznaš moje nehanje in dejanje.

✠. Slava Očetu.

ORATIO

ZBIRNA MOLITEV



Dominus vobíscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

Deus, qui hodiérna die per Unigénitum
tuum æternitátis nobis áditum, devícta
morte, reserásti: vota nostra, quæ
præveniéndi aspíras, étiam adiuvándo
proséquere.
Per eúndem Dóminum nostrum.

Molimo.

O Bog, ki si današnji dan po svojem
edinorojenem Sinu premagal smrt in
nam odklenil vrata večnega življenja: naše
sklepe, ki jih navdihuješ s svojo milostjo,
tudi spremljaj s svojo pomočjo.
Po istem Gospodu.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

LECTIO

BERILO

Léctio Epístolæ beáti Pauli Apóstoli ad
Corínthios

1 Kor. 5, 7-8

Fratres: Expurgáte vetus ferméntum, ut
sitis nova conspérsio, sicut estis ázymi.
Etenim Pascha nostrum immolátus est
Christus. Itaque epulémur: non in
ferménto véteri, neque in ferménto
malítiæ et nequítiae: sed in ázymis
sinceritátis et veritátis.

Berilo iz pisma sv. apostola Pavla
Korinčanom

1 Kor 5,7-8

Bratje! Očistite se starega kvasa, da boste
novo testo, ker ste nekvašeni. Naše
velikonočno jagnje, Kristus, je bil namreč
žrtvovan. Zato praznujmo, a ne s starim
kvasom, ne s kvasom hudobije in zlobe,
ampak z nekvašenim kruhom iskrenosti
in resnice.

GRADUALE

STOPNIŠKI SPEV

Ps. 117, 24

Hæc dies, quam fecit Dóminus:
exsultémus et lætémur in ea.

Ps ibid., 1

✠. Confitémini Dómino, quóniam bonus:
quóniam in sæculum misericórdia eius.

To je dan, ki ga je naredil Gospod,
radujmo se in veselimo se ga!

Ps 117,24

✠. Hvalite Gospoda, ker je dober; zakaj
vekomaj traja njegov usmiljenje.

Ps it., 1

ALLELUIA

Allelúia, allelúia.

1 Kor. 5, 7

℟. Pascha nostrum immolátus est Christus.

Allelúia.

ALELUJA

Aleluja, aleluja.

℟. Naše velikonočno jagnje, Kristus, je darovano.

1 Kor. 5, 7

Aleluja.

SEQUENTIA

Víctimæ pascháli laudes ímmolent Christiáni.

Agnus rédemit oves:

Christus ínnocens Patri reconciliávit peccatóres.

Mors et vita duéllo confluxére mirándo:

dux vitæ mórtuus regnat vivus.

Dic nobis, Maríá, quid vídísti in via?

Sepúlcrum Christi vivéntis et glóriam vidi resurgéntis.

Angélicos testes, sudárium et vestes.

Surréxit Christus, spes mea: præcédet vos in Galiléam.

Scimus Christum surrexísse a mórtuis vere:

tu nobis, victor Rex, miserére.

Amen. Allelúja.

SLEDNICA

Hvalnice pojo kristjani velikonočni žrtvi.

Jagnje odreši ovce:

Kristus, čisti, nedolžni, grešnike z Očetom on je spravil.

Smrt z življenjem v dvoboju čudežnem se vojskuje:

Knez, ki bil je mrtev, živ kraljuje.

Povej nam, Marija, kaj ti pot je razkrila?

Grob Kristusa zdaj živega in slavo videla sem vstalega.

In angelske priče, povoje in prtiče.

Moj up je Kristus, ki je vstal, je v Galilejo najprej se podal.

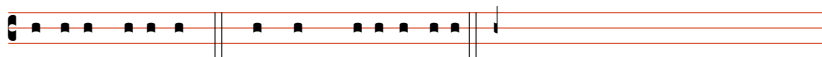
Vemo, Vstali Kristus zlomil ost smrtni je sili;

ti nas, mogočni Kralj, se usmili!

Amen. Aleluja.

EVANGELIUM

EVANGELIJ



Dominus vobíscum. ℟. Et cum spí-ri-tu tu-o.



Sequénti- a sancti Evangé-li- i secúndum Marcum.



℟. Gló-ri- a ti-bi Dómine.

Sequéntia sancti Evangélii secúndum Marcum

In illo témpore: Maríá Magdaléne et Maríá Iacóbi et Salóme emérunt arómata, ut venientes úngerent Iesum. Et valde mane una sabbatórum, veniunt ad

Iz svetega evangelija po Marku.

Ko je minila sobota, so Marija Magdalena, Marija Jakobova in Salóma kupile dišave, da bi ga šle mazilit. Prvi dan tedna so šle h grobu navsezgodaj, ko

Marc. 16, 1-7

Mr 16, 1-7

monuméntum, orto iam sole. Et dicébant ad ínvicem: Quis revólvet nobis lápidem ab óstio monuménti? Et respiciéntes vidérunt revolútum lápidem. Erat quippe magnus valde. Et introëúntes in monuméntum vidérunt iúvenem sedéntem in dextris, coopértum stola cándida, et obstupuérunt. Qui dicit illis: Nolíte expavéscere: Iesum quáritis Nazarénum, crucifíxum: surréxit, non est hic, ecce locus, ubi posuérunt eum. Sed ite, dícite discíplulis eius et Petro, quia pracédit vos in Galilæam: ibi eum vidébitis, sicut dixit vobis.

je sonce vzšlo. Med seboj so govorile: »Kdo nam bo odvalil kamen od vhoda v grob?« Ko pa so se ozrle tja, so videle, da je kamen odvaljen; bil je namreč zelo velik. Stopile so v grob in zagledale mladeniča, ki je sedel na desni strani, ogrnjen z belim oblačilom, in so se zgrozile. On pa jim je rekel: »Ne bojte se! Jezusa iščete, Nazarečana, križanega. Vstal je. Ni ga tukaj. Glejte, kraj, kamor so ga položili. Toda pojdite in povejte njegovim učencem in Petru: »Pred vami pojde v Galilejo; tam ga boste videli, kakor vam je rekel.«

CREDO

VEROIZPOVED

Credo III

Credo in unum De-um, Patrem omnipot-éntem, factó-rem cæ-li et terræ, vi-si-bí-li-um ó-mni-um, et invi-si-bí-li-um. Et in unum Dóminum Ie-sum Christum, Fí-li-um De-i uni-géni-tum. Et ex Patre na-tum ante ómni-a sæ-cu-la. De-um de De-o, lumen de lúmine, De-um ve-rum de De-o ve-ro. Géni-tum, non fa-ctum, consubstanti-á-lem Patri: per quem ómni-a facta sunt. Qui propter nos hómines, et propter nostram sa-lú-tem descéndit de cæ-lis. Et incarná-tus est de Spí-ri-tu Sancto ex Ma-rí-a Vírgine: Et homo factus est.

Cru-ci-fí- xus ét-i- am pro nobis: sub Pónti- o Pi-lá-to passus, et sepúl- tus est.

Et re-surré-xit térti- a di- e, secúndum Scriptú-ras. Et ascéndit in cæ- lum: sedet

ad dexte-ram Pa- tris. Et í-te-rum ventúrus est cum gló-ri- a, iudi-cá-re vi-vos

et mórtu-os: cu-ius regni non e-rit fi-nis. Et in Spí-ri-tum Sanctum, Dóminum,

et vi-vi-fi-cántem: qui ex Patre Fi-li-óque pro-cé-dit. Qui cum Patre et Fí-li-o

simul ado-rá-tur, et conglo-ri-fi-cá-tur: qui locúsus est per Prophé-tas. Et unam

sanctam cathó-li-cam et apostó-li-cam Ecclé-si- am. Confí-te-or unum baptísma

in remissi- ónem pecca-tórum. Et expécto re-surrecti- ónem mortu-órum. Et

vi-tam ventú-ri sá-cu-li. A- men.





Dominus vobiscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu-o.

OFFERTORIUM

Ps. 75, 9-10

Terra trémuit, et quiévit, dum resúrgeret
in iudício Deus, allelúia.

DAROVANJSKI SPEV

Zemlja se je stresla in umirila, ko se je k
sodbi vzdignil Bog, aleluja.

Ps 75,9,10

SECRETA

Súscipe, quázsumus, Dómine, preces
pópuli tui cum oblatiónibus hostiárum:
ut, Paschálibus initiáta mystériis, ad
ætérnitátis nobis medélam, te operánte,
proficiant.
Per Dóminum.

MOLITEV NAD DAROVI

Sprejmi, prosimo, Gospod, hkrati s
prinesenimi darovi tudi prošnje svojega
ljudstva, da nam bo to, kar obhajamo v
teh velikonočnih skrivnostih, po tvoji
móči v zdravilo za večnost.
Po Gospodu.



... per ómni- a sáecu-la sæcu-ló-rum. *R.* Amen.

PRÆFATIO

paschalis

Ps. Dóminus vobiscum.

R. Et cum spírítu tuo.

Ps. Sursum corda.

R. Habémus ad Dóminum.

Ps. Grátias agámus Dómino Déo nóstro.

R. Dignum et iustum est.

HVALOSPEV

v velikonočnem času

Ps. Gospod z vami.

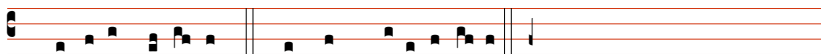
R. In s tvojim duhom.

Ps. Kvišku srca.

R. Imamo jih pri Gospodu.

Ps. Zahvalimo se Gospodu, našemu Bogu.

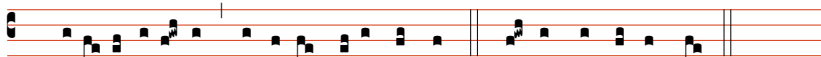
R. Spodobi se in pravično je.



Ps. Dóminus vo-bíscum. *R.* Et cum spí-ri-tu tu- o.



Ps. Sursum corda. *R.* Habémus ad Dóminum.



Ps. Grá-ti- as agámus Dómi-no Dé-o nóstro. *R.* Dignum et iustum est.

Vere dignum et iustum est, æquum et
salutáre: Te quidem, Dómine, omni
tém-pore, sed in hac potíssimum die
gloriósius prædicáre, cum Pascha
nostrum immolátus est Christus. Ipse

Res se spodobi in je pravično, primerno
in zveličavno, da tebe, Gospod, v vsakem
času, posebno pa ta dan slovesneje
hvalimo, ko je bilo darovano naše
velikonočno Jagnje, Kristus. Zakaj on je

enim verus est Agnus, qui abstulit peccata mundi. Qui mortem nostram moriendo destruxit et vitam resurgendo reparavit. Et ideo cum Angelis et Archangelis, cum Thronis et Dominationibus cumque omni militia coelestis exercitus hymnum gloriae tuae canimus, sine fine dicentes:

CONFITEOR

Confiteor Deo omnipotenti, | beatam Mariam semper Virginem, | beato Michaeli Archangelo, | beato Ioanni Baptista, | sanctis Apostolis Petro et Paulo, | omnibus Sanctis, et tibi, pater: | quia peccavi nimis cogitatione, | verbo et opere: | mea culpa, | mea culpa, | mea maxima culpa. |
Ideo precor beatam Mariam semper Virginem, | beatum Michaelem Archangelum, | beatum Ioannem Baptistam, | sanctos Apostolos Petrum et Paulum, | omnes Sanctos, et te pater, | orare pro me ad Dominum Deum nostrum.

COMMUNIO

1 Kor. 5, 7-8

Pascha nostrum immolatus est Christus, alleluia: itaque epulemur in azymis sinceritatis et veritatis, alleluia, alleluia, alleluia.

pravo Jagnje, ki je odvzelo grehe sveta, ki je s svojo smrtjo uničilo našo smrt in nam s svojim vstajenjem obnovilo življenje. — In zatorej z angeli in nadangeli, s prestoli in gospostvi ter z vso množico nebeške vojske prepevamo hvalnico tvojemu veličastvu, brez konca govoreči:

IZPOVED

Izpovem se Bogu vsemogočnemu, | blaženi Mariji, vedno Devici, | blaženemu Mihaelu nadangelu, | blaženemu Janezu Krstniku, | svetima apostoloma Petru in Pavlu, | vsem svetnikom in tebi, oče, | da sem veliko grešil | v mislih, v besedah in dejanjih: | žal mi je, | žal mi je, | zelo mi je žal. |
Zato prosim blaženo Marijo, vedno Devico, | blaženega Mihaela nadangela, | blaženega Janeza Krstnika, | sveta apostola Petra in Pavla, | vse svetnike in tebe, oče, | molite zame pri Gospodu, našem Bogu.

OBHAJILNI SPEV

1 Kor 5,7.8

Naše velikonočno jagnje, Kristus, je darovano, aleluja. Zatorej obhajajmo praznik z opresniki čistosti in resnice, aleluja, aleluja, aleluja.

POSTCOMMUNIO

MOLITEV PO OBHAJILU



Dominus vobiscum. **R.** Et cum spí-ri-tu tu-o.

Orémus.

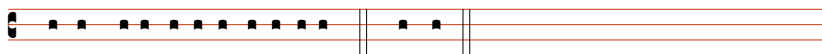
Molimo.

Spirítum nobis, Dómine, tuæ caritátis infúnde: ut, quos sacraméntis paschálibus satiásti, tua fácias pietáte concordés.

Vlij nam, Gospod, duha svoje ljubezni, da bomo, ko si nas nasitil z velikonočnimi zakramenti, po tvoji dobroti istega srca.

Per Dóminum.

Po Gospodu.



... per ómni-a sæcu-la sæcu-lórum. **R.** Amen.

DIMITTENDUM POPULUM

ODSLOVITEV VERNIKOV



Dominus vobíscum. **R**. Et cum spí-ri-tu tu-o. **V**. I-te, missa est, alle-lú-ia, alle-



lú-ia. **R**. De-o grá-ti-as, alle-lú-ia, alle- lú-ia.

ANTIPHONA MARIANA

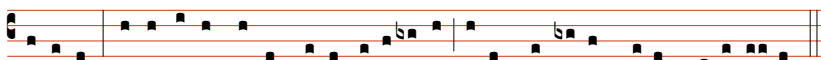
MARIJANSKA ANTIFONA

VI

R



e-gí-na cæ-li * læ-tá-re, alle-lú-ia: Qui-a quem me-ru-ísti portá-re, al-



le-lú-ia: Re-surré-xit, sic-ut di-xit, alle-lú-ia: Ora pro nobis De-um, alle-lú-ia.

*Raduj se, Kraljica nebeška, aleluja,
zakaj on, ki si ga bila vredna nositi, aleluja,
je vstal, kakor je rekel, aleluja.
Prosi za nas Boga, aleluja.*



Slika na naslovnici: Filippo Torelli (1452-1453): Kristusovo vstajenje, miniatura, muzej s. Marco, Firenze
Latinska besedila: *Missale Romanum: Ex decreto SS. Concilii Tridentini restitutum summorum Pontificum cura recognitum* (Editio typica). (1962).

Oblikovanje in notografija: ZAVOD ZA CERKVENO GLASBO